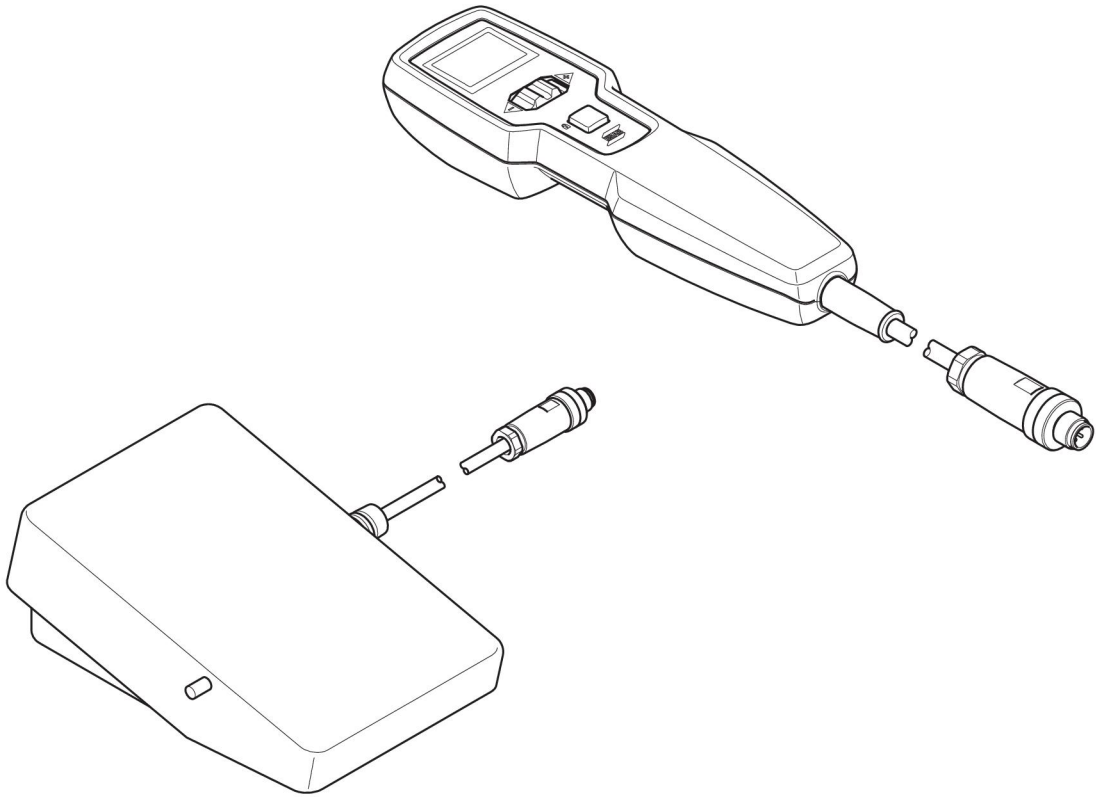




ER 1, ER 1F

Uzaktan kontrol



Kullanma talimatı



EU DECLARATION OF CONFORMITY

According to
The Low Voltage Directive 2014/35/EU, entering into force 20 April 2016
The EMC Directive 2014/30/EU, entering into force 20 April 2016
The RoHS Directive 2011/65/EU, entering into force 2 January 2013

Type of equipment
Remote Control Unit

Type designation
ER 1F from serial number 705 xxx xxxx (2017 w/05)
ER 1 from serial number 705 xxx xxxx (2017 w/05)

Brand name or trade mark
ESAB

Manufacturer or his authorised representative established within the EEA
Name, address, and telephone No:
ESAB AB
Lindholmsallén 9, Box 8004, SE-402 77 Göteborg, Sweden
Phone: +46 31 50 90 00, Fax: +46 31 50 92 22

The following harmonised standard in force within the EEA has been used in the design:
EN 60974-1:2017, Arc Welding Equipment – Part 1: Welding Power Sources
EN 60974-10:2014/A1:2015, Arc Welding Equipment – Part 10: Electromagnetic Compatibility (EMC) requirements

Additional Information:
Restrictive use, Class A equipment, intended for use in location other than residential

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorised representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the safety requirements stated above.

Date

Signature

Position

Gothenburg
2017-05-03

Stephen Argo

Global Director Equipment

CE 2017

1	GİRİŞ	4
1.1	Donanım	4
1.2	Sembollerin anlamı	4
2	TEKNİK VERİLER	6
3	ER 1 ÇALIŞTIRMA	7
3.1	Yukarı harekete başlama	7
3.2	Uzaktan kumanda menüsü	7
3.3	Uzaktan kumandayı etkinleştirme	8
3.4	Değer ayarlama	8
3.5	Belleği etkinleştirme ve devre dışı bırakma	8
3.6	Uzaktan kumandayı kilitleme ve kilidini açma	9
3.7	Uzaktan kumandayı devre dışı bırakma	9
4	ER 1F ÇALIŞTIRMA	10
4.1	Yukarı harekete başlama	10
4.2	Ayak pedalını etkinleştirme	10
4.3	Ayak pedalını devre dışı bırakma	10
5	BAKIM	11
5.1	ER 1 kablosunu değiştirme	11
5.2	ER 1F kablosunu değiştirme	11
6	SORUN GİDERME	13
7	SİPARİŞ NUMARALARI	14
8	YEDEK PARÇA SİPARİŞİ	15
9	AKSESUARLAR	16

1 GİRİŞ

Uzaktan kumanda ER 1; akım, ark kuvveti ve bellek seçimini kontrol etmek için kullanılabilir. Geçerli işlevler ve belleklerin sayısı, uzaktan kumandanın bağlı olduğu güç kaynağına bağlıdır.

Ayak pedalı ER 1F, akımı kontrol etmek için kullanılabilir. Kaynak başlatma için kullanılabilecek bir tetikleyici işlevi de vardır.

Ürün için ESAB aksesuarlarını bu kılavuzun "AKSESUARLAR" bölümünde bulabilirsiniz.

1.1 Donanım

ER 1 uzaktan kumanda şunlarla birlikte gelir:

- 5 m (16,4 ft) bağlantı kablosu
- Kullanma talimatı

ER 1F uzaktan kumanda (ayak pedalı) şunlarla birlikte gelir:

- 5 m (16,4 ft) bağlantı kablosu
- Kullanma talimatı

1.2 Sembollerin anlamı

Bu kılavuz boyunca kullanıldığı gibi: Dikkatli Olun! Uyanık olun!



TEHLİKE!

Ani tehlike anlamına gelir. Önlenmediği takdirde ani, ciddi yaralanmalara veya can kaybına neden olur.



UYARI!

Potansiyel tehlike anlamına gelir; yaralamalara veya can kaybına neden olabilir.



DİKKAT!

Küçük çaplı bedensel yaralanmalara sebep olabilecek tehlike anlamına gelir.



UYARI!

Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu okuyun ve anlayın; tüm etiketlere, işveren güvenlik uygulamalarına ve Güvenlik Veri Formlarına (SDS'ler) uyun.





NOT!

Elektronik cihazları bir geri dönüşüm tesisinde imha edin!

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Avrupa Direktifi'ne 2012/19/EC ve ulusal hukuka uygun olarak uygulanmasına riayet edilerek, kullanım ömrünün sonuna gelen elektrikli ve/veya elektronik cihazların geri dönüşüm tesisinde bertaraf edilmesi gerekmektedir.

Ekipmanın sorumlu kişisi olarak, onaylanmış toplama istasyonları hakkında bilgi elde etmek sizin sorumluluğunuzdadır.

Detaylı bilgi için en yakın ESAB bayisine başvurun.



2 TEKNİK VERİLER

	ER 1	ER 1F
Çalışma voltajı	12–24 V DC	12–24 V DC
Boyutlar U × G × Y	205 × 59 × 38 mm ±%10 (8,0 × 2,3 × 1,5 inç ±%10)	225 × 152 × 82 mm ±%10 (8,9 × 6,0 × 3,2 inç ±%10)
Ağırlık birimi, 5 metre (16,4 ft) kablo ile	475 g (1,05 lb)	2250 g (4,96 lb)
Çalışma sıcaklığı	-20 - +60°C (-4 - 140 F)	-20 - +60°C (-4 - 140 F)
Nakliye sıcaklığı	-40 - +80 C (-40 - 176 F)	-40 - +80 C (-40 - 176 F)
Koruma sınıfı	IP53	IP23

3 ER 1 ÇALIŞTIRMA

3.1 Yukarı harekete başlama

Uzaktan kumandanın güç kaynağına bağlanması, güç kaynağına ait kullanım kılavuzunda açıklanmaktadır.

Uzaktan kumandanın yazılım sürümü, uzaktan kumandanın başlatma işlemi sırasında gösterilir.

3.2 Uzaktan kumanda menüsü

Uzaktan kumanda ekranında gösterilen semboller (1)

A

Akım



Ark Kuvveti

Yumuşak/Sert

M

Bellek



Darbe tepe akımı



Darbe arka plan akımı



Kilitli



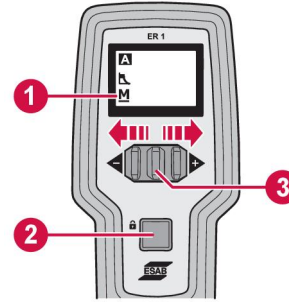
Kilidi Açık



Güç kaynağında USB modu etkin. Bu sembol gösterilirken uzaktan kumandadan hiçbir değişiklik yapılamaz.



Güç kaynağı paneli etkindir. Uzaktan kumandadan hiçbir değişiklik yapılamaz. Uzaktan kumanda devre dışıdır.



1. Uzaktan kumanda ekranında gösterilen semboller
2. İşlevleri etkinleştirme tuşu
3. Değer ayarı tekerleği

i

NOT!

Geçerli işlevler ve belleklerin sayısı, uzaktan kumandanın bağlı olduğu güç kaynağına bağlıdır.

3.3 Uzaktan kumandayı etkinleştirme

Manuel etkinleştirme ile bir güç kaynağına bağlıyken:

1. Uzaktan kumandayı, güç kaynağına ait kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi güç kaynağından etkinleştirin.
2. Güç kaynağı paneli etkileşim için kilitlenir ancak uzaktan kumanda üzerinde yapılan değişiklikleri yansıtır.



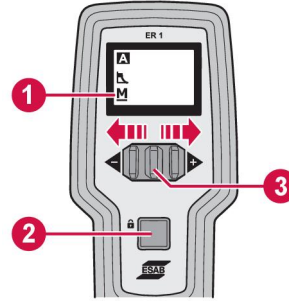
Otomatik etkinleştirme ile bir güç kaynağına bağlıyken:

1. Uzaktan kumanda, güç kaynağına bağlıyken etkinleştirilir.
2. Güç kaynağı paneli, uzaktan kumandayla birlikte etkinleşir. Her iki ekranda da yapılan değişiklikler gösterilir.

Uzaktan kumanda ekranında, güç kaynağı panelinde yapılan tüm desteklenen değişiklikler gösterilir. Güç kaynağı panelinden değerlerin değiştirilmesi uzaktan kumanda tarafından desteklenmediğinde uzaktan kumanda ekranında önceki desteklenen değer gösterilir.

3.4 Değer ayarlama

1. Geçerli işlevler (1) arasında geçiş yapmak ve bir işlev seçmek için uzaktan kumandadaki tuşa (2) basın.
2. Değeri azaltmak için tekerleği (3) sola döndürün, artırmak için ise sağa döndürün.
3. Değer değişikliği uzaktan kumanda ekranında gösterilir. Güç kaynağı paneli ekranındaki değer uygun şekilde değişir ve uzaktan kumandayla yapılan değişiklik yansıtılır.

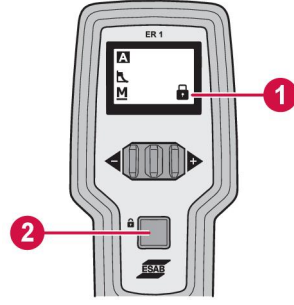


3.5 Belleği etkinleştirme ve devre dışı bırakma

1. Menüden bellek sembolünü (1) seçin. Bellek sembolü, bellek numarası olmadan vurgulanır.
2. Bellek numarası seçmek için tekerleği (3) döndürün. Bellek ayarları için güç kaynağı kullanım kılavuzuna bakın.
3. Seçilen belleği etkinleştirmek için tuşa (2) basın. Bellek değeri ekranda gösterilir. Güç kaynağı, bellek değerini yansıtır.
4. Bir belleği ve değerlerini devre dışı bırakmak için tekerleği (3) döndürüp değeri değiştirin veya bellek moduna gidip *Belleği boşalt* (numara yok) öğesini seçin.

3.6 Uzaktan kumandayı kilitleme ve kilidini açma

1. Uzaktan kumandayı etkileşim için kilitlemek üzere 2 saniye boyunca tuşu (2) basılı tutun.
2. Ekranda kısa süreliğine büyük bir kilit sembolü görünür. Uzaktan kumandanın etkileşim için kilitlendiğini göstermek üzere sağ köşede küçük bir kilit sembolü (1) gösterilir.
3. Uzaktan kumandanın kilidini açmak için 2 saniye boyunca tuşu (2) basılı tutun. Bir açık kilit sembolü uzaktan kumandanın kilidinin açıldığını gösterir.



3.7 Uzaktan kumandayı devre dışı bırakma

Manuel etkinleştirme ile bir güç kaynağına bağlıyken:

1. Uzaktan kumandayı, güç kaynağına ait kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi güç kaynağından devre dışı bırakın.
2. Uzaktan kumanda devre dışı bırakıldığında etkinliğini yitirir ve etkileşim için kilitletir.



Otomatik etkinleştirme ile bir güç kaynağına bağlıyken:

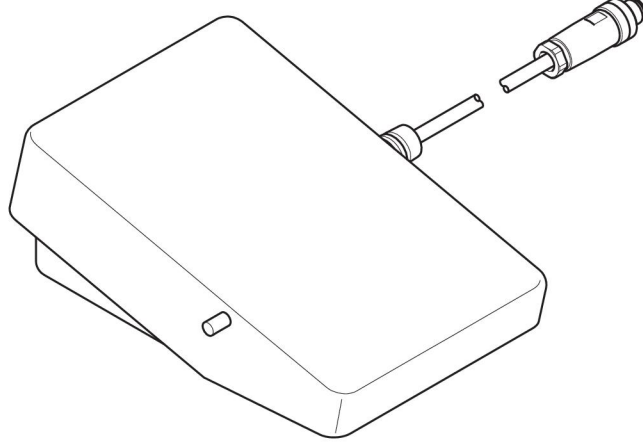
1. Uzaktan kumandayı güç kaynağına ait kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi devre dışı bırakmak için güç kaynağından ayırın.

4 ER 1F ÇALIŞTIRMA

4.1 Yukarı harekete başlama

Uzaktan kumanda ER 1F (ayak pedalı) yalnızca TIG kaynağı için kullanılır.

Ayak pedalını, güç kaynağına ait kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi güç kaynağına bağlayın.



4.2 Ayak pedalını etkinleştirme

Manuel etkinleştirme ile bir güç kaynağına bağlıyken:

1. Ayak pedalını, güç kaynağına ait kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi güç kaynağından etkinleştirin.
2. Kaynak başlatma ve kaynak akımının kontrolü için ayak pedalını kullanın. Geçerli kaynak aralığı, güç kaynağı üzerinde yapılan ayarlara bağlıdır.

Geçerli değerler güç kaynağı panelinden değiştirilmesi mümkündür. Güç kaynağı paneli tüm diğer etkileşimler için kilitletir ancak ayak pedalıyla yapılan değer değişikliklerini yansıtır.

Otomatik etkinleştirme ile bir güç kaynağına bağlıyken:

1. Ayak pedalı, güç kaynağına bağlıyken etkinleştirilir.
2. Kaynak başlatma ve kaynak akımının ayarı için ayak pedalını kullanın. Geçerli kaynak aralığı, güç kaynağı üzerinde yapılan ayarlara bağlıdır. Hem güç kaynağı paneli hem de ayak pedalı etkindir.



4.3 Ayak pedalını devre dışı bırakma

Manuel etkinleştirme ile bir güç kaynağına bağlıyken

Ayak pedalını, güç kaynağına ait kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi güç kaynağından devre dışı bırakın.



Otomatik etkinleştirme ile bir güç kaynağına bağlıyken

Uzaktan kumandayı güç kaynağına ait kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi devre dışı bırakmak için ayak pedalını güç kaynağından ayırın.

5 BAKIM



TEHLİKE!

Elektrik muhafazaları ve elektrikli motorlarda devreye alınmışsa güç kaynağının bağlantısını kesin. Kontak üzerinde yüksek voltajla çalışmak ölüme neden olabilir.



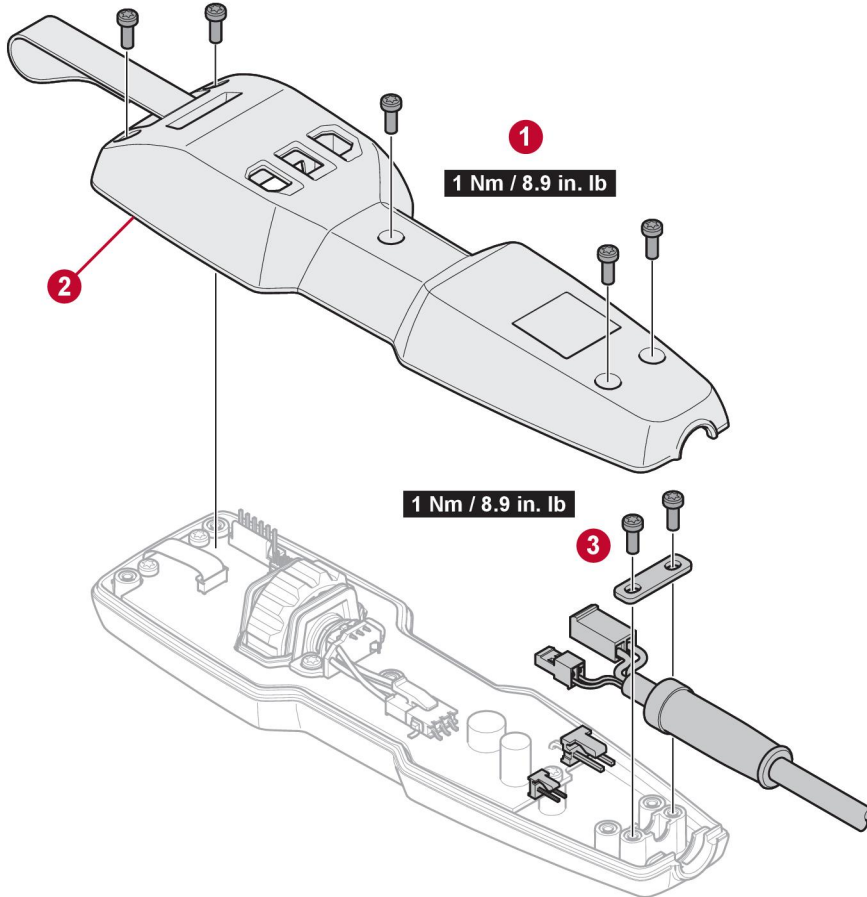
UYARI!

Bakım ve onarım işleri deneyimli kişiler tarafından; elektrik işleri sadece eğitimli elektrikçiler tarafından yapılmalıdır.

- Tüm kabloları inceleyin.
- Tüm elektrik bağlantılarını kontrol edin.

5.1 ER 1 kablosunu değiştirme

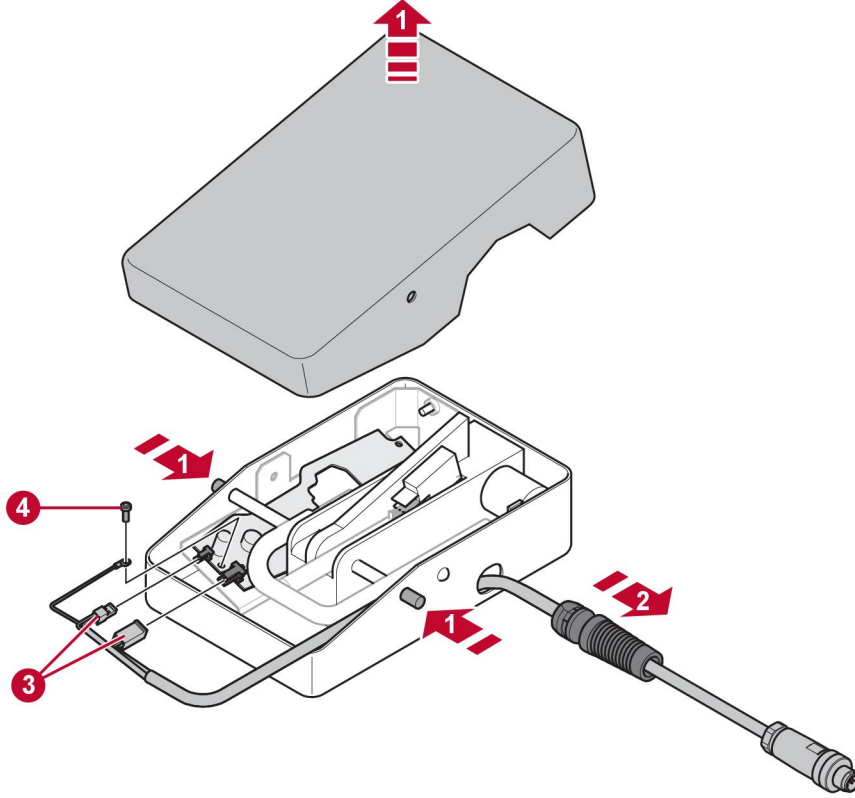
1. Beş vidayı (1) çıkarın.
2. Uzaktan kumandanın arka kapağını (2) çıkarın.
3. Üç vidayı (3) çıkarın.
4. Konnektörleri çıkarın.
5. Kabloyu değiştirin.
6. Konnektörleri takın ve vidaları, şekilde belirtilen doğru sıkma torkunu kullanarak sıkın.
7. Arka kapağı geri takın.



5.2 ER 1F kablosunu değiştirme

1. Üst kapağı serbest bırakmak için iki yaylı mandala (1) bastırın.
2. Kablo rakorunu (2) bastırıp serbest bırakın. PCBA ve konnektörler bir IP koruma plakası ile kapatılmıştır.

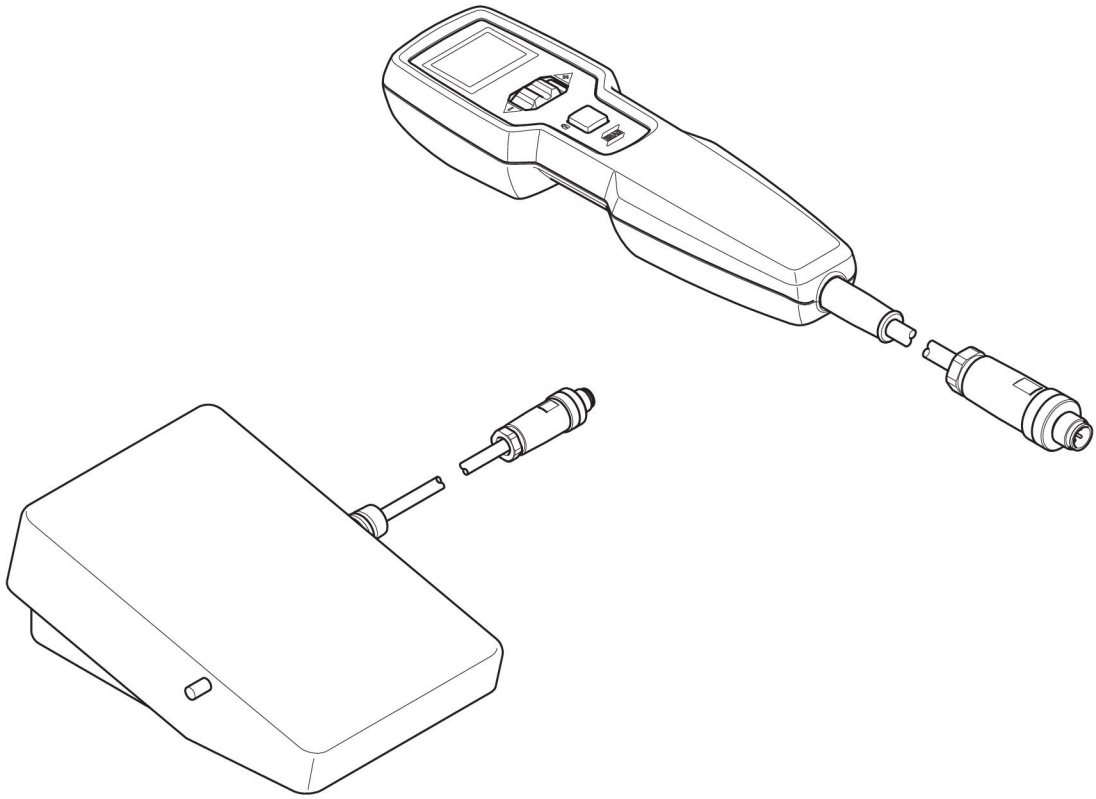
3. Konnektörleri (3) çıkarın.
4. Kablo kalkanını PCBA (4) montajı için kullanılan metal plakaya bağlayan vidayı çıkarın.
5. Kabloyu değiştirin.
6. Konnektörleri (3) takın.
7. IP koruma plakasının PCBA ve konnektörleri kapattığından emin olun.
8. Üst kapağı geri takın.



6 SORUN GİDERME

Sorun giderme ve hata kodları için güç kaynağı kullanım kılavuzuna bakın.

7 SİPARİŞ NUMARALARI



Ordering number	Denomination	Type
0445 536 880	ER 1 Remote control with 4 pin, 5 m (16.4 ft) cable	Handheld remote
0445 536 881	ER 1 Remote control with 6 pin, 5 m (16.4 ft) cable	Handheld remote
0445 536 882	ER 1 Remote control with 6 pin, 10 m (32.8 ft) cable	Handheld remote
0445 536 883	ER 1 Remote control with 6 pin, 25 m (82 ft) cable	Handheld remote
0445 550 880	ER 1F Remote control with 4 pin, 5 m (16.4 ft) cable	Foot pedal
0445 550 881	ER 1F Remote control with 6 pin, 5 m (16.4 ft) cable	Foot pedal
0445 550 882	ER 1F Remote control with 6 pin, 10 m (32.8 ft) cable	Foot pedal

8 YEDEK PARA SİPARİŞİ

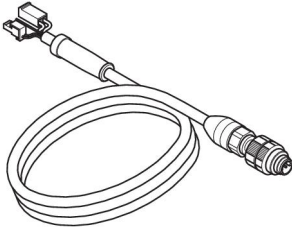
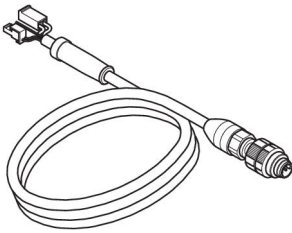
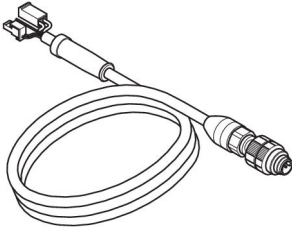
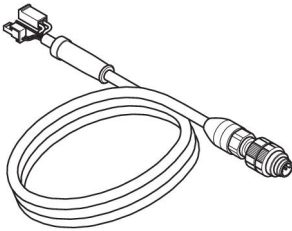


DİKKAT!

Onarım ve elektrik işleri yetkili bir ESAB servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır. Sadece ESAB orijinal yedek ve aŐınma parçalarını kullanın.

Yedek parçalar ve aŐınma parçaları en yakın ESAB bayisinden sipariş edilebilir; bu belgenin arka kapağına bakın. Sipariş verirken, lütfen ürün tipini, seri numarasını, tanımı ve yedek parça listesine uygun olarak yedek parça numarasını belirtin. Bu gönderiyi kolaylaŐtırır ve doğru teslimatı güvenceye alır.

9 AKSESUARLAR

ER 1 (0445 536 880)		
0445 450 880	Interconnection cable, 4 pin, 5 m (16.4 ft)	
ER 1 (0445 536 881)		
0445 280 880	Interconnection cable, 6 pin, 5 m (16.4 ft)	
0445 280 881	Interconnection cable, 6 pin, 10 m (32.8 ft)	
0445 280 882	Interconnection cable, 6 pin, 25 m (82.0 ft)	
ER 1F (0445 550 880)		
0445 451 880	Interconnection cable, 4 pin, 5 m (16.4 ft)	
ER 1F (0445 550 881)		
0445 254 880	Interconnection cable, 6 pin, 5 m (16.4 ft)	
0445 254 881	Interconnection cable, 6 pin, 10 m (32.8 ft)	

ESAB subsidiaries and representative offices

Europe

AUSTRIA

ESAB Ges.m.b.H
Vienna-Liesing
Tel: +43 1 888 25 11
Fax: +43 1 888 25 11 85

BELGIUM

S.A. ESAB N.V.
Heist-op-den-Berg
Tel: +32 15 25 79 30
Fax: +32 15 25 79 44

BULGARIA

ESAB Kft Representative Office
Sofia
Tel: +359 2 974 42 88
Fax: +359 2 974 42 88

THE CZECH REPUBLIC

ESAB VAMBERK s.r.o.
Vamberk
Tel: +420 2 819 40 885
Fax: +420 2 819 40 120

DENMARK

Aktieselskabet ESAB
Herlev
Tel: +45 36 30 01 11
Fax: +45 36 30 40 03

FINLAND

ESAB Oy
Helsinki
Tel: +358 9 547 761
Fax: +358 9 547 77 71

GREAT BRITAIN

ESAB Group (UK) Ltd
Waltham Cross
Tel: +44 1992 76 85 15
Fax: +44 1992 71 58 03

ESAB Automation Ltd
Andover

Tel: +44 1264 33 22 33
Fax: +44 1264 33 20 74

FRANCE

ESAB France S.A.
Cergy Pontoise
Tel: +33 1 30 75 55 00
Fax: +33 1 30 75 55 24

GERMANY

ESAB Welding & Cutting GmbH
Langenfeld
Tel: +49 2173 3945-0
Fax: +49 2173 3945-218

HUNGARY

ESAB Kft
Budapest
Tel: +36 1 20 44 182
Fax: +36 1 20 44 186

ITALY

ESAB Saldatura S.p.A.
Bareggio (Mi)
Tel: +39 02 97 96 8.1
Fax: +39 02 97 96 87 01

THE NETHERLANDS

ESAB Nederland B.V.
Amersfoort
Tel: +31 33 422 35 55
Fax: +31 33 422 35 44

NORWAY

AS ESAB
Larvik
Tel: +47 33 12 10 00
Fax: +47 33 11 52 03

POLAND

ESAB Sp.zo.o.
Katowice
Tel: +48 32 351 11 00
Fax: +48 32 351 11 20

PORTUGAL

ESAB Lda
Lisbon
Tel: +351 8 310 960
Fax: +351 1 859 1277

ROMANIA

ESAB Romania Trading SRL
Bucharest
Tel: +40 316 900 600
Fax: +40 316 900 601

RUSSIA

LLC ESAB
Moscow
Tel: +7 (495) 663 20 08
Fax: +7 (495) 663 20 09

SLOVAKIA

ESAB Slovakia s.r.o.
Bratislava
Tel: +421 7 44 88 24 26
Fax: +421 7 44 88 87 41

SPAIN

ESAB Ibérica S.A.
San Fernando de Henares
(MADRID)
Tel: +34 91 878 3600
Fax: +34 91 802 3461

SWEDEN

ESAB Sverige AB
Gothenburg
Tel: +46 31 50 95 00
Fax: +46 31 50 92 22

ESAB International AB

Gothenburg
Tel: +46 31 50 90 00
Fax: +46 31 50 93 60

SWITZERLAND

ESAB Europe GmbH
Baar
Tel: +41 1 741 25 25
Fax: +41 1 740 30 55

UKRAINE

ESAB Ukraine LLC
Kiev
Tel: +38 (044) 501 23 24
Fax: +38 (044) 575 21 88

North and South America

ARGENTINA

CONARCO
Buenos Aires
Tel: +54 11 4 753 4039
Fax: +54 11 4 753 6313

BRAZIL

ESAB S.A.
Contagem-MG
Tel: +55 31 2191 4333
Fax: +55 31 2191 4440

CANADA

ESAB Group Canada Inc.
Mississauga, Ontario
Tel: +1 905 670 0220
Fax: +1 905 670 4879

MEXICO

ESAB Mexico S.A.
Monterrey
Tel: +52 8 350 5959
Fax: +52 8 350 7554

USA

ESAB Welding & Cutting
Products
Florence, SC
Tel: +1 843 669 4411
Fax: +1 843 664 5748

Asia/Pacific

AUSTRALIA

ESAB South Pacific
Archerfield BC QLD 4108
Tel: +61 1300 372 228
Fax: +61 7 3711 2328

CHINA

Shanghai ESAB A/P
Shanghai
Tel: +86 21 2326 3000
Fax: +86 21 6566 6622

INDIA

ESAB India Ltd
Calcutta
Tel: +91 33 478 45 17
Fax: +91 33 468 18 80

INDONESIA

P.T. ESABindo Pratama
Jakarta
Tel: +62 21 460 0188
Fax: +62 21 461 2929

JAPAN

ESAB Japan
Tokyo
Tel: +81 45 670 7073
Fax: +81 45 670 7001

MALAYSIA

ESAB (Malaysia) Snd Bhd
USJ
Tel: +603 8023 7835
Fax: +603 8023 0225

SINGAPORE

ESAB Asia/Pacific Pte Ltd
Singapore
Tel: +65 6861 43 22
Fax: +65 6861 31 95

SOUTH KOREA

ESAB SeAH Corporation
Kyungnam
Tel: +82 55 269 8170
Fax: +82 55 289 8864

UNITED ARAB EMIRATES

ESAB Middle East FZE
Dubai
Tel: +971 4 887 21 11
Fax: +971 4 887 22 63

Africa

EGYPT

ESAB Egypt
Dokki-Cairo
Tel: +20 2 390 96 69
Fax: +20 2 393 32 13

SOUTH AFRICA

ESAB Africa Welding & Cutting
Ltd
Durbanville 7570 - Cape Town
Tel: +27 (0)21 975 8924

Distributors

For addresses and phone numbers to our distributors in other countries, please visit our home page

www.esab.com



www.esab.com

